

По Оттву
№ 399

248

149

248

1867 год

~~Ходорова~~
~~Синагога~~

Метрическая книга

синагоги м. Ходорова

Камьвского уезда .5

ор 1150

оп 1

941 номер за 1867 год

№ 399

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ

фонду 1150

№

опису 1

од. зб 41

Книжка
Кодоровъ 32'

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 1866 годъ.

ספר מלכתב בו מתים של יודיסרה אלף תחיל למבין ה יוביס

ЧАСТЬ IV.

Handwritten signature

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1		Въ жодо равъ	октяб бръ 11	тщ ра 14	1	отъ бо лезнь	руководъ іонты іовъ сынъ та васкинъ Кагар и шкѣй земле дмевъ
---	--	-----------------	--------------------	----------------	---	-----------------	--

Въ мѣсяцѣ октябрѣ
умершии мужескии 10 №
свѣдѣнъ на Стадтанскѣ

מספר		באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
			יז	יחי			
1	כמה זכורים	מזבזאוו	אבטלונג 1	תש"ח 14	1	ח/ו	הא/בן מן ימיהו סוף ימיו יצא לזיון
		1	1	יפה	1	אבטלונג	כל הימים באבטל

Заб.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	2	Въ жидовъ рабствѣ	Ноб. 19	Хем виль	60	отъ бачи	Зиминенъ Ка пановъ Богослав ска.
1		Жидаровъ	И	18	Иерусалимъ	отъ бачи	ружидъ гдѣ мѣта мѣта ра Богослав ски

Въ семѣ мѣ въ семѣ подобно
умершии мужески 1. 177
женски 1. 177 мѣта
Христіански

Всего умершихъ въ 1867 году мужески
пятидесяти девяти и женски три
всего шестьдесятъ и одна мѣта Христіански

מספר	מחיים בקבית	כמה זכורים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי	או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				יום	חודש				

2			במחנה אשכנז	נאיזק	חשוון	60	יחולו		זאת האדם כהן אשכנז יובאה סלואו
---	--	--	-------------	-------	-------	----	-------	--	-----------------------------------

1			מחנה אשכנז	4	חבלי	7	יחולו		מת קט אוב קל אשכנז יובאה סלואו
---	--	--	------------	---	------	---	-------	--	-----------------------------------

17 יתקן

מחנה אשכנז

מחנה אשכנז

מחנה אשכנז

6 המחנה אשכנז

מחנה אשכנז

מחנה אשכנז

מחנה אשכנז

מחנה אשכנז

מחנה אשכנז

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1868 года февраля 21 дня Камешиада Парадуба
 Кнута съ митра съ ослепленъ въ томъ же
 Погребенъ на ономъ кладбище

Гласна *Смисловъ*

מספר		באיוה עור	חורש ויום המיתה		כמה שבי שנת	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
			ז	יהי			
מחיים בקבית	כמה זכרונים	מת ונקבר					

Handwritten text in Hebrew script, likely a list of names and details corresponding to the table headers.

Всей Милости милости милости
своя милости и милости милости
милости милости милости милости 8/10/62/

В Аксенте Аксенте

Милости милости милости

